

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.'NİN
14 MART 2018 TARİHLİ
64. OLAĞAN GENEL KURULU
TOPLANTI TUTANAĞI

Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'nin 2017 yılına ait olan Olağan Genel Kurul toplantısı 14.03.2018 Çarşamba günü saat 13:00'da Gazi Mahallesi Anadolu Bulvarı No: 52 – 52A Yenimahalle Ankara adresinde Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Ankara Valiliği Ticaret İl Müdürlüğü'nün 14.03.2018 tarih ve 94566553/431.03 sayılı yazısıyla görevlendirilen Bakanlık Temsilcisi Sn. Ahmet Öztürk gözetiminde yapılmıştır.

Toplantıya ait davet, Kanun ve Esas Sözleşmede öngörüldüğü gibi ve gündemi de ihtiva edecek şekilde; 19.02.2018 tarih, 9519 sayılı Türkiye Ticaret Sicili Gazetesinde, Borsada işlem görmeyen nama yazılı pay sahiplerine Ankara Gimat PTT'sinden iadeli taahhütlü posta ile ve Kamuyu Aydınlatma Platformu'nda, Şirketimizin www.turktraktor.com.tr internet sitesinde, Merkezi Kayıt Kuruluşu A.Ş.'nin e-Şirket portalında ve Elektronik Genel Kurul Sisteminde ilan edilmek suretiyle süresi içerisinde yapılmıştır.

Hazır Bulunanlar Listesi'nin tetkikinden, Şirket'in toplam 53.369.000 TL sermayesine tekabül eden her biri 1 Kuruş nominal değerinde 5.336.900.000 adet paydan; 48.075.967 TL sermayesine tekabül eden 4.807.596.700 adet payın temsilen olmak üzere toplam 48.075.967 TL sermayesinde 4.807.596.700 adet payın toplantıda temsil edildiği, böylece gerek Kanun ve gerekse Esas Sözleşmede öngörülen asgari toplantı nisabının mevcut olduğu belirlenmiştir. Toplam bu paylar içerisinde dahil olan 8.049.217 TL nominal değerdeki payın Tevdi Eden Temsilciler tarafından temsil olunduğu açıklanmıştır.

Türk Ticaret Kanunu'nun 1527. maddesinin 5. ve 6. fıkrası gereğince, Şirket'in elektronik genel kurul hazırlıklarını yasal düzenlemelere uygun olarak yerine getirdiği tespit edilmiştir. Yönetim Kurulu üyesi Sn. İsmail Cenk Çimen tarafından, elektronik genel kurul sistemini kullanmak üzere Sn. İlkiz Karagüllü atanmış olup, toplantı fiziki ve elektronik ortamda aynı anda açılarak gündemin görüşülmesine geçilmiştir.

Yönetim Kurulu üyesi Sn. İsmail Cenk Çimen, oy kullanma şekli hakkında açıklamada bulundu. Gerek Kanun ve gerekse Şirket Esas Sözleşmesinde yer aldığı üzere elektronik oy sayımı düzenlemeleri saklı kalmak kaydıyla, toplantı salonunda fiziki olarak katılan sayın pay sahiplerinin açık ve el kaldırma usulü ile oy kullanmalarını, red oyu kullanacak sayın pay sahiplerinin ise red oyu sözlü olarak beyan etmesi gerektiğini belirtmiştir.

Gündem gereğince yapılan müzakere neticesinde aşağıdaki kararlar alınmıştır.

1 - Gündemin 1'inci maddesi gereğince Olağan Genel Kurul'un yönetimi ile görevli Toplantı Başkanı'nın seçimine geçildi. Şirketin pay sahibi Koç Holding A.Ş.'nin vekili Sn. İsmail Cenk Çimen, Toplantı Başkanı için teklifini açıklamıştır. Toplantı Başkanı olarak Sn. İsmail Cenk Çimen'in seçilmesi 48.075.967 TL'lik kabul oyu neticesinde oy birliği ile kabul edildi.

Toplantı Başkanı Oy Toplama Memurluğuna Sn. Marco Votta'yı, Tutanak Yazmanı olarak da Sn. Ahmet Canbeyli'yi atadığını belirtti. Toplantı Başkanı, Genel Kurula toplantı gündeminin ilan edildiği haliyle görüşüleceğini belirtti.

Toplantı Başkanı, Genel Kurul toplantısında müzakere edilecek gündem maddeleri için gerekli evrakların hazır bulunduğunu, kendisinin, Sn. Marco Votta'nın ve Sn. Umut Kolcuoğlu'nun Yönetim Kurulu üyesi olarak, Sn. Murat Sancar ise Bağımsız Denetim Şirketi PwC Bağımsız Denetim ve Serbest Muhasebeci Mali Müşavirlik A.Ş.'yi temsilen toplantıya iştirak ettiğini ve diğer yönetim kurulu üyelerinin mazeretlerini bildirerek toplantıya katılmadıklarını belirtti.

2- Başkan gündemin 2'inci maddesi gereğince, Şirketin 2017 Yılı Faaliyet Raporu'nun Genel Kurul toplantısından en az 3 hafta önce Kamuoyuna (Kamuyu Aydınlatma Platformu'nda, Şirketin www.turktraktor.com.tr adresinde, Merkezi Kayıt Kuruluşu'nun Elektronik Genel Kurul Sistemi'nde ve basılı Faaliyet Raporu kitapçığında) duyurulduğu şekilde addedilmesi hakkında bilgi verildi. 2017 yılı faaliyetleri hakkında Şirket Yönetim Kurulu'nca hazırlanan Faaliyet Raporunun Yönetim Kurulu raporu kısmı Tutanak Yazmanı tarafından okundu. 2017 yılı Faaliyet Raporu üzerinde müzakere açıldı ve söz alan olmadı. 2017 yılı Faaliyet Raporu oylamaya sunuldu ve 120.366 TL'lik red oyuna karşılık 47.955.601 TL'lik kabul oyu neticesinde oy çokluğu ile kabul edildi.

3 - Başkan gündemin 3'üncü maddesi gereğince, 2017 yılı faaliyetleri hakkında hazırlanan PwC Bağımsız Denetim ve Serbest Muhasebeci Mali Müşavirlik A.Ş.'nin rapor özetinin okunmasını istedi. Toplantıda hazır bulunan denetçi Sn. Murat Sancar, Bağımsız Denetim Kuruluşu'nun rapor özetini okudu. Gündemin bu maddesi oylamaya tabi olmadığından sadece bilgi verilmiştir.

4 - Başkan gündemin 4'üncü maddesi gereğince, Şirketin 2017 Yılı Finansal Tablolarının Kamuoyuna Genel Kurul toplantısından en az 3 hafta önce (Kamuyu Aydınlatma Platformu'nda, Şirketin www.turktraktor.com.tr adresinde, Merkezi Kayıt Kuruluşu'nun Elektronik Genel Kurul Sistemi'nde e-Yönet sisteminde ve basılı Faaliyet Raporu kitapçığında) duyurulduğu şekilde addedilmesi hakkında bilgi verdi. Tutanak Yazmanı Sn. Ahmet Canbeyli, bilanço ve gelir tablosunun özetini okudu. Müzakereye açıldı ve söz alan olmadı. 2017 yılı Finansal Tabloları ile Vergi Usul Kanunu'na göre hazırlanan mali tablolar 114.366 TL'lik red oyuna karşılık 47.961.601 TL'lik kabul oyu neticesinde oy çokluğu ile kabul edildi.

5 - Başkan, Yönetim Kurulu üyelerinin 2017 yılı hesap ve faaliyetlerinden dolayı ayrı ayrı ibra edilmelerini Genel Kurul'un onayına sundu. Yönetim Kurulu üyelerinin her biri 1.216.003 TL'lik red oyuna karşılık 46.859.964 TL'lik kabul oyu neticesinde oy çokluğu ile ayrı ayrı ibra edildiler.

6 - 2017 yılı karının dağıtımı hususunda Yönetim Kurulu'nun 2017 Yılı Kar Dağıtım Önerisinin Genel Kurul toplantısından en az 3 hafta önce Kamuoyuna (Kamuyu Aydınlatma Platformu'nda, Şirketin www.turktraktor.com.tr adresinde, Merkezi Kayıt Kuruluşu'nun Elektronik Genel Kurul Sistemi'nde ve basılı Faaliyet Raporu kitapçığında) duyurulduğu belirtilerek Yönetim Kurulu teklifinin görüşülmesine geçildi.

Şirket tarafından Türk Ticaret Kanunu ve Sermaye Piyasası Kanunu hükümleri çerçevesinde Türkiye Muhasebe/Finansal Raporlama Standartlarına uyumlu olarak hazırlanan ve PwC Bağımsız Denetim ve Serbest Muhasebeci Mali Müşavirlik A.Ş. tarafından denetlenen 01.01.2017-31.12.2017 hesap dönemine ait finansal tablolara göre 320.756.330 TL "Net Dönem Karı" elde edilmiş olup, Şirket'in Kar Dağıtım Politikası, uzun vadeli stratejileri, yatırım ve finansman politikaları, karlılık ve nakit durumu dikkate alınarak, II-19.1 sayılı Kar Payı Tebliği ve bu Tebliğ uyarınca ilan edilen Kar Payı Rehberi'nde yer alan Kar Dağıtım Tablosu formatına uygun olarak hazırlanan kâr dağıtım önerisi ekteki (Ek-1) kar dağıtım tablosuna uygun olarak aşağıda yer almaktadır.

Yapılan görüşmede, kar dağıtımının, SPK Tebliğlerine uygun olarak hesaplanan cari dönem karından;

195.595.292,40 TL ortaklara birinci kar payı,
58.993.968,59 TL ortaklara ikinci kar payı,
45.410.739,01TL dağıtılması öngörülen diğer kaynaklardan (yasal yedeklerden) dağıtılması şeklinde gerçekleştirilmesi ve
29.733.155,00 TL II. Tertip genel kanuni yedek akçe ayrılması,

Pay sahiplerine ödenecek birinci ve ikinci temettü toplamı olan 300.000.000 TL'nin tamamının nakden ödenmesi;

Böylece;

- Tam mükellef kurumlar ile Türkiye'de bir işyeri ve daimi temsilci aracılığı ile kar payı elde eden dar mükellef kurum ortaklarımıza %562,1241 nispetinde ve 1 kr'lik nominal değerde bir adet hisse senedine 5,621241 kr brüt = net nakit temettü ödenmesi,
- Genel oranın dışında temettü stopajına tabi dar mükellef kurum ortaklarımıza %534,0179 nispetinde ve 1 kr'lik nominal değerde bir adet hisse senedine brüt 5,621241 kr, net 5,340179 kr nakit temettü ödenmesi,
- Diğer hissedarlarımıza %477,8055 nispetinde ve 1 kr'lik nominal değerde bir adet hisse senedine brüt 5,621241 kr, net 4,778055 kr nakit temettü ödenmesi,

ve kar dağıtımına 21.03.2018 tarihinde başlanması 4.671 TL'lik red oyuna karşılık 48.071.296 TL'lik kabul oyu neticesinde oy çokluğu ile kabul edildi.

7 – Gündemin Yönetim Kurulu üyeliklerinin seçimi ile ilgili 7'nci maddesinin görüşülmesine geçildi. Şirketin pay sahibi Koç Holding A.Ş.'nin vekili Sn. İsmail Cenk Çimen'in, Yönetim Kurulu üyeleri için önergesi okundu. Toplantıya bizzat katılamayan kişilerin Yönetim Kurulu üeliği adaylık beyanlarını Bakanlık Temsilcisi gördü. Yönetim Kurulu üye sayısı 2 bağımsız üye ile birlikte toplam 10 üye olarak belirlendi. Yönetim Kurulu üyeliklerine; A grubu pay sahiplerinin gösterdiği adaylardan 27226347542 T.C. kimlik numaralı Sn. Levent Çakıroğlu, 11036509498 T.C. kimlik numaralı Sn. İsmail Cenk Çimen, 27484989102 T.C. kimlik numaralı Sn. Kudret Önen, 13348799734 T.C. kimlik numaralı Sn. Osman Turgay Durak; B grubu pay sahiplerinin gösterdiği adaylardan, 8450329500 vergi numaralı Sn. Richard Joseph Tobin, 7200526042 vergi numaralı Sn. Stefano Pampalone, 2150263308 vergi numaralı Sn. Damiano Cretarola, 73207108794 T.C. kimlik numaralı Sn. Marco Votta ve bağımsız üyeler olarak da SPK tarafından 16.02.2018 tarihli yazı ile uygun görülen 38608576610 T.C. kimlik numaralı Arif Nuri Bulut ile 14021407458 T.C. kimlik numaralı Sn. Umut Kolcuoğlu'nun 2018 yılı hesaplarının görüşüleceği Genel Kurul'a kadar görev yapmak üzere seçilmelerine 1.470.518 TL'lık red oyuna karşılık 46.605.449 TL'lık kabul oyu neticesinde oy çokluğu ile karar verildi.

Yönetim Kurulu üyelerinin özgeçmişlerinin Genel Kurul toplantısından en az 3 hafta önce Kamuoyuna (Kamuyu Aydınlatma Platformu'nda, Şirketin www.turktraktor.com.tr adresinde, Merkezi Kayıt Kuruluşu'nun Elektronik Genel Kurul Sistemi'nde ve 2017 yılı basılı Faaliyet Raporu kitapçığında) duyurulduğu ve bağımsız yönetim kurulu üyesi Arif Nuri Bulut hariç mevcut üyelerimizin aynı kişiler olduğu bilgisi verildi.

8 - Sermaye Piyasası Kurulu'nun Kurumsal Yönetim Tebliği kapsamında hazırlanan ve son olarak Şirketimizin 22.03.2017 tarihli Genel Kurulu'nda pay sahiplerimizin bilgisine ve onayına sunulan Yönetim Kurulu Üyeleri ve Üst Düzey Yöneticilere İlişkin Ücret Politikasının, genel kurul toplantısından en az 3 hafta önce Kamuoyuna (Kamuyu Aydınlatma Platformu'nda, Şirketin www.turktraktor.com.tr adresinde, Merkezi Kayıt Kuruluşu'nun Elektronik Genel Kurul Sistemi'nde ve basılı Faaliyet Raporu kitapçığında) duyurulduğu şekilde addedildiği ve finansal tablolarımızın 22 numaralı dipnotunda da belirtildiği üzere söz konusu Politika kapsamında 2017 yılında yönetim kurulu üyeleri ve üst düzey yöneticilere toplam 17.599.881 TL tutarında menfaat sağlandığı bilgisi verildi ve Ücret Politikası ile bu kapsamda yapılan ödemeler 1.162.088 TL'lık red oyuna karşılık 46.913.879 TL'lık kabul oyu neticesinde oy çokluğu ile kabul edildi.

9 - Şirketin pay sahibi Koç Holding A.Ş.'nin temsilcisi Sn. İsmail Cenk Çimen'in Ücret Politikası çerçevesinde, Yönetim Kurulu üyelerinin ücretlerinin belirlenmesine yönelik önergesi okundu. Yönetim Kurulu Üyelerine her biri için yıllık brüt 396.000TL (ÜçyüzdoksantıbinTürk Lirası) ücret ödenmesine ve bu ücretin iş bu genel kurul toplantısını takip eden aydan başlamak üzere aylık eşit taksitler halinde yapılmasına 1.101.637 TL'lık red oyuna karşılık 46.974.330 TL'lık kabul oyu neticesinde oy çokluğu ile karar verildi.

10- Türk Ticaret Kanunu ve Sermaye Piyasası Mevzuatı çerçevesinde, Denetimden Sorumlu Komite'nin önerisi dikkate alınarak 15.02.2018 tarihli Yönetim Kurulu kararı ile seçimi yapılan Süleyman Seba Cad. BJK Plaza No:48/9 Beşiktaş İstanbul adresinde bulunan İstanbul Ticaret Sicil Müdürlüğü'ne kayıtlı 201465 Sicil numaralı PwC Bağımsız Denetim ve Serbest Muhasebeci Mali Müşavirlik A.Ş.'nin 2018 yılı hesaplarını incelemek amacıyla Bağımsız Denetleme Kuruluşu olarak seçiminin onaylanmasına 1.280.007 TL'lık red oyuna karşılık 46.795.960 TL'lık kabul oyu neticesinde oy çokluğu ile karar verildi.

11- Şirketin sosyal yardım amacıyla vakıf ve derneklere 2017 yılında 5.235.824 TL'lık bağış ve yardımda bulunduğu hakkında Genel Kurul'a bilgi verildi. Ayrıca, Koç Holding A.Ş.'nin vekili Sn. İsmail Cenk Çimen'in 2018 yılı içerisinde yapılacak bağışların üst sınırının önceki yıl hasılatının %0,2'si (bindeiki) olmasına yönelik önergesi oylamaya sunuldu ve 4.890.461 TL'lık red oyuna karşılık 43.185.506 TL'lık kabul oyu neticesinde oy çokluğu ile kabul edildi.

12 - Sermaye Piyasası Kurulu düzenlemeleri gereğince Şirketin 2017 yılında 3. kişiler lehine verdiği teminat, rehin, ipotek ve kefalet bulunmadığı ve 31.12.2017 tarihli Finansal Tabloların 11 numaralı dipnot maddesinde bu hususa yer verilmiş olduğu hakkında Genel Kurul'a bilgi verildi. Bu maddenin bilgilendirme amacı ile gündemde yer aldığından oylanmayacağı pay sahiplerinin bilgisine sunuldu.

13 - Yönetim kontrolünü elinde bulunduran pay sahiplerine, Yönetim Kurulu Üyelerine, üst düzey yöneticilere ve bunların eş ve ikinci dereceye kadar kan ve sıhrî yakınlarına, Türk Ticaret Kanunu'nun 395. ve 396. maddeleri çerçevesinde izin verilmesine 770.185 TL'lık red oyuna karşılık 47.305.782 TL'lık kabul oyu neticesinde oy çokluğu ile karar verildi.

Ayrıca, Sermaye Piyasası Kurulu Kurumsal Yönetim Tebliği doğrultusunda, yönetim kontrolünü elinde bulunduran pay sahiplerinin, yönetim kurulu üyelerinin, idari sorumluluğu bulunan yöneticilerin ve bunların eş ve ikinci dereceye kadar kan ve sıhrî hısımlarının bir kısmının, Şirket ile benzer faaliyet konusu olanlar dahil diğer bazı Koç Topluluğu ve CNH Industrial NV şirketlerinde yönetim kurulu üyesi olarak görev yapmakta oldukları, 2017 yılı içerisinde, Kurumsal Yönetim Tebliği'nin 1.3.6 numaralı ilkesi kapsamında bilgilendirme gerektiren başka bir işlem bulunmadığı hakkında Genel Kurul'a bilgi verildi.

14 - Gündemin dilekler kısmında alınan sonuçlardan dolayı teşekkür edildi ve gelecek yıllar içinde başarı temennisinde bulunuldu.

Gündemde görülecek başka konu kalmadığından Başkan toplantıyı saat 13:27 'de kapattı. Bu tutanak toplantıyı mahallinde 4 nüsha olarak düzenlenmiş olup okunarak imza edilmiştir. Alınan kararlara herhangi bir şerh görülmedi.

(14/03/2018)



AHMET ÖZTÜRK
BAKANLIK TEMSİLCİSİ



İSMAİL CENK ÇİMEN
TOPLANTI BAŞKANI



MARCO VOTTA
OY TOPLAMA MEMURU



AHMET CANBEYLİ
TUTANAK YAZMANI

EK/1 Yönetim Kurulu'nun 2017 Yılı Karının Dağıtımına İlişkin Teklifi ve Önerilen Kar Dağıtım Tablosu

Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. 2017 Yılı Kâr Payı Dağıtım Tablosu (TL)			
1. Ödenmiş/Çıkarılmış Sermaye			53.369.000,00
2. Toplam Yasal Yedek Akçe (Yasal Kayıtlara Göre)			155.839.107,90
Esas sözleşme uyarınca kar dağıtımda imtiyaz var ise söz konusu imtiyaza ilişkin bilgi			Yoktur
		SPK'ya Göre	Yasal Kayıtlara (YK) Göre
3.	Dönem Kârı	351.095.844,00	284.304.739,12
4.	Vergiler (-)	30.339.514,00	20.863.057,71
5.	Net Dönem Kârı (=)	320.756.330,00	263.441.681,41
6.	Geçmiş Yıllar Zararları (-)		
7.	Genel Kanuni Yedek Akçe (-)		
8.	NET DAĞITILABİLİR DÖNEM KÂRI (=)	320.756.330,00	263.441.681,41
9.	Yıl içinde yapılan bağışlar (+)	5.235.824,00	
10.	Bağışlar Eklenmiş Net Dağıtılabilir Dönem Kârı	325.992.154,00	263.441.681,41
11.	Ortaklara Birinci Kar Payı		
	- Nakit	195.595.292,40	2.668.450,00
	- Bedelsiz		
	- Toplam		
12.	İmtiyazlı Pay Sahiplerine Dağıtılan Kâr Payı		
13.	Dağıtılan Diğer Kâr Payı		
	- Yönetim Kurulu Üyelerine,		
	- Çalışanlara		
	- Pay Sahibi Dışındaki Kişilere		
14.	İntifa Senedi Sahiplerine Dağıtılan Kâr Payı		
15.	Ortaklara İkinci Kâr Payı	58.993.968,59	237.066.574,01
16.	Genel Kanuni Yedek Akçe	25.192.081,10	23.706.657,40
17.	Statü Yedekleri		
18.	Özel Yedekler		
19.	OLAĞANÜSTÜ YEDEK	40.974.987,91	--
20.	Dağıtılması Öngörülen Diğer Kaynaklar	45.410.739,01	60.264.975,99
	- Olağanüstü Yedeklerden		14.854.236,98
	- Diğer Sermaye Yedeklerinden		
	- Kanuni Yedeklerden	45.410.739,01	45.410.739,01
21.	Dağıtılması Öngörülen Diğer Kaynaklar İçin Ayrılan Genel Kanuni Yedek Akçe	4.541.073,90	6.026.497,60
	- Olağanüstü Yedeklerden		1.485.423,70
	- Kanuni Yedeklerden	4.541.073,90	4.541.073,90



KAR PAYI ORANLARI TABLOSU

	GRUBU	TOPLAM DAĞITILAN BRÜT KAR PAYI		TOPLAM DAĞITILAN KAR PAYI / NET DAĞITILABİLİR DÖNEM KARI	1 TL NOMİNAL DEĞERLİ PAYA İSABET EDEN KAR PAYI	
		NAKİT (TL)	BEDELSİZ (TL)	ORANI (%)	TUTARI (TL)	ORANI (%)
NET	A	112.500.000	-	35,07%	5,621241	562,1241
	B	112.500.000	-	35,07%	5,340179	534,0179
	C	75.000.000	-	23,38%	4,778055	477,8055
	TOPLAM	300.000.000		93,53%		

- (1) Karda imtiyazlı pay grubu yoktur.
- (2) A Grubu hisseler tam mükellef tüzel kişilere ait olduğundan, bu grup için net temettü hesaplanırken %0 stopaj oranı kullanılmıştır.
- (3) Genel oranın dışında temettü stopajına tabi dar mükellef kurum ortağımız Şirketimizin Avusturya merkezli yabancı ortağı B Grubu hisse sahibi CNHI Österreich firmasıdır. Avusturya ile yapılmış bulunan Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasının 10. maddesi ile Protokol'ün IX. maddesi gereği Türkiye'de mukim bir şirketin ödediği temettüler yönünden tevkifat oranının %5 olacağı belirlenmiştir. B Grubu hisseler için net temettü bu oran dikkate alınarak hesaplanmıştır.
- (4) C grubu hisseler için net temettü tutarı, tamamının gerçek kişilerde olduğu varsayılarak %15 stopaj oranı kullanılarak hesaplanmıştır.